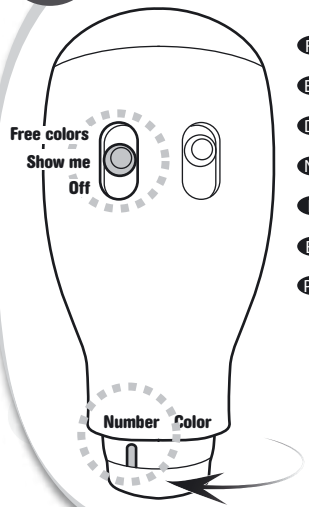
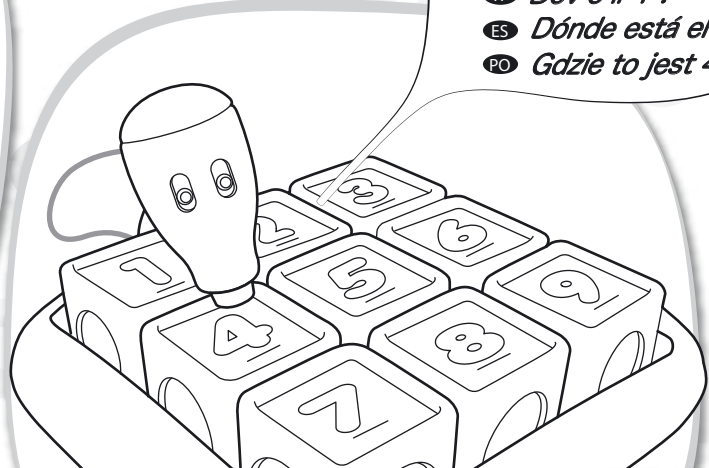


1

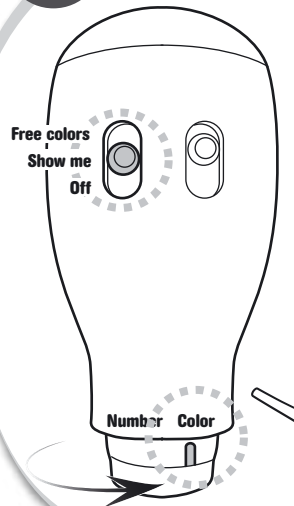


- FR** Apprends les CHIFFRES
EN Learn the NUMBERS
DE Lerne die ZAHLEN
NE Leer de CIJFERS
IT Impara i NUMERI
ES Aprende los NÚMEROS
PO Naucz się CYFR

FR Où est le 4 ?
EN Where is the 4 ?
DE Zeige mir die 4 ?
NE Waar is het 4 ?
IT Dov'è il 4 ?
ES ¿Dónde está el 4 ?
PO Gdzie to jest 4 ?

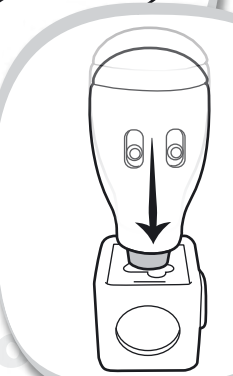


2

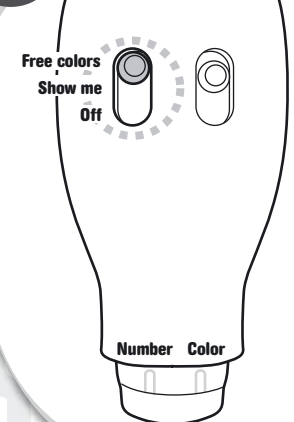


- FR** Apprends les COULEURS
EN Learn the COLORS
DE Lerne die FARBEN
NE Leer de KLEUREN
IT Impara i COLORI
ES Aprende los COLORES
PO Naucz się KOLORÓW

FR Montre la couleur jaune ?
EN Show the yellow color ?
DE Zeige mir die Farbe Gelb ?
NE Toon mij de kleur Geel ?
IT Mostrami il colore giallo ?
ES Enseñame el color amarillo ?
PO pokaż mi kolor żółty ?



3



- FR** Stylet détachable pour découvrir les couleurs qui t'entourent
EN Removable stylus for discovering the colors all around you
DE Abnehmbarer Stift zum Entdecken der Farben in deiner Umgebung
NE Verwijderbare stift om de kleuren in je omgeving te ontdekken
IT Penna removibile per scoprire i colori intorno a te
ES Lápiz extraíble para descubrir los colores que te rodean
PO Wymowane pióro, by odkryć kolory, które znajdują się wokół



FR Renseignements importants à conserver. Attention ! Pour écarter les dangers liés à l'emballage (attachements, film plastique, embout de gonflage, outils pour assembler le produit, etc...) enlever tous les éléments qui ne font pas partie du jouet. Jouet à monter par un adulte responsable. ATTENTION ! Ne jamais laisser un enfant jouer sans la surveillance d'un adulte. Toute réclamation doit être accompagnée de la preuve d'achat (ticket de caisse).

GB Please retain for important information. Warning! To remove risks associated with packaging (attachments, plastic wrapping, inflation nozzle, product assembly tools, etc.) remove all items that are not part of the toy. Toy to be assembled by a responsible adult. WARNING! Never allow a child to play without adult supervision. Any complaint must be accompanied by the proof of purchase (receipt). Do not use the product before it is properly installed. Adult supervision is necessary for children under 4 years of age.

DE Wichtige Hinweise, die aufzuheben sind. Achtung! Um alle durch die Verpackung entstehenden Gefahren auszuschließen (Schnüre, Plastikfolie, Stützen, werkzeuge zur Montage des Produktes, usw. ...), entfernen Sie alle Elemente, die nicht Teil des Spielzeugs sind. Muss von einem verantwortlichen Erwachsenen zusammen gebaut werden. ACHTUNG! Ein Kind niemals ohne Aufsicht eines Erwachsenen spielen lassen. Bei Reklamationen den Kaufnachweis mitschicken (Kassenschein).

NL Belangrijke inlichtingen die u moet bewaren. WAARSCHUWING! Om gevaren verbonden aan de verpakking (riemen, plastic folie, op pomp-opzetstuk, gereedschap om het product in elkaar te zetten, enz.) te vermijden, verwijder alle onderdelen die geen deel van het speelgoed uitmaken. Door een aansprakelijke volwassene te monteren speelgoed. WAARSCHUWING! Laat het kind nooit zonder toezicht van een volwassene spelen. Elke klacht moet worden vergezeld door het aankoopbewijs (kassabon).

ES Informaciones importantes que deben conservarse. ¡ADVERTENCIA! Para evitar los peligros relacionados con el embalaje (ataaduras, láminas de plástico, boquilla de inflado y herramientas para el montaje del producto, etc...) deseché todos los materiales que no forman parte del juguete. Juguete que requiere ser montado por un adulto responsable. ¡ADVERTENCIA! Nunca permita que los niños jueguen sin supervisión de un adulto. Cualquier reclamación debe ir acompañada con el justificante de compra (ticket de caja).

PT Informações importantes a guardar. Atenção! Para eliminar perigos ligados à embalagem (fixadores, películas de plástico, ponteira de enchimento, ferramentas para montar o produto, etc.), retire todos os elementos que não fazem parte do produto. Brinquedo para ser montado por um adulto responsável. ATENÇÃO! Nunca deixe uma criança brincar sem a supervisão de um adulto. Qualquer reclamação deve ser acompanhada da prova de compra (talão de caixa).

IT Informazioni importanti da conservare. AVVERTENZA! Per evitare ogni pericolo legato agli imballaggi (attacchi, fogli di plastica, Valvola di gonfiaggio, utensili per montare il prodotto, ecc.), togliere tutti gli elementi che non fanno parte del prodotto. Il gioco deve essere montato da una persona adulta responsabile. AVVERTENZA! Non lasciare mai giocare i bambini senza la sorveglianza di un adulto. Qualsiasi reclamo deve essere accompagnato dalla prova d'acquisto (scontrino di cassa).

DK Gem disse vigtige oplysninger. Advarsel! For at undgå risikoer, som er relateret til emballagen (vedhæftninger, plastikemballage, opblusningsmundstykke, værktøj til at samle produktet, osv.), bedes du fjerne alle dele, som ikke er en del af legetøjet. Legetøjet skal samles af en ansvarlig voksen. ADVARSEL! Lad aldrig barnet lege uden voksenopsyn. Ved enhver reklamation skal der vedlægges købsbevis (kassebon).

SE Viktig information som ska sparas. Varning! För att eliminera riskerna i samband med förpackningen (bilagor, plastfilm, uppblåsningmunstycke, verktyg för monteringen av produkten, osv.), ta bort alla objekt som inte är en del av leksaken. Leksak som skall monteras av ansvarig vuxen. VARNING! Låt aldrig barnet leka utan vuxen tillsyn. Alla reklamationer bör åtföljas av inköpsbevis (kassakvitto).

FR Les couleurs des cubes sont des couleurs de référence. Le stylet fonctionne correctement sur des couleurs s'en approchant.

GB The cube colours are reference colours. The pen works well on similar colours.

DE Die Farben des Würfels sind Referenzfarben. Der Stylus funktioniert korrekt auf Farben, die möglichst nah an die Referenzfarben herankommen.

NL De kleuren van de blokjes zijn referentiekleuren. De stift werkt correct op de kleuren door dichterbij te komen.

ES Los colores de los cubos son colores de referencia. El estilete funciona correctamente al colocarlo sobre los colores.

PT As cores dos cubos são cores de referência. O estilete funciona corretamente sobre as cores aproximadas.

IT I colori dei cubi sono a scopo di riferimento. Lo stilo funziona correttamente sui colori somiglianti.

DK Ternenes farver er referencifarver. Pennen fungerer korrekt ved nærliggende farver.

SE Kubernas färger är referensfärger. Pennan fungerar bra med liknande färger.

FI Tärkeät tiedot, jotka on säilytettävä. Varoituis! Pakkaukseen liittyvien riskien poistamiseksi (kiinnittimet, muovikaaret, täyttösuutin, tuotteen kokoamistyökalut, jne.), poista kaikki materiaali, joka ei kuulu leluun. Leluun saa koota vain vastuullinen aikuinen. VAROITUS! Älä koskaan anna lapsen leikkiä ilman aikuisen valvontaa. Kaikkien valitusten liitteenä on toimitettava ostodokumentti (kassakuiti).

NO Ta vare på disse viktige opplysningene. Advarsel! For å fjerne alle fare som er forbundet med innpakningen (vedlegg, innpakkingsplast, blåsenumstykket, verktøy for monteringen av produktet, m.m.), fjern alle objekter som ikke er en del av leken. Må monteres av en voksen. ADVARSEL! La aldri barnet leke uten oppsyn av en voksen. Ved reklamasjon må kvittering medbringes.

HU Fontos információk. Figyelmeztetés! A csomagolóanyaggal (tartozékok, műanyag göngyöleg, fúvószelap, szerszámok a termék összeszerelésére, stb.) kapcsolatos veszélyek elkerülése érdekében távolítsd el mindent, ami nem képezi a játék részét. A játékot csak felelős felnőtt rakhatja össze. FIGYELMEZTETÉS! Soha ne engedje a gyermeknek felnőtt nélkül játszani! Minden reklamációt a vásárlás bizonyítéká kell kísérjen (pénztárjeggy).

CZ Důležitě pokyny. Upozornění! Pro zamezení rizik spojených s balením (příslušenství, umělohmotné obaly, nafukovací nástavec, nástroje pro sestavení výrobku, atd.) odstráňte veškeré prvky, které nejsou součástí hračky. Hračka určená k montáži zodpovědně dospělou osobou. UPOZORNĚNÍ! Nikdy nedovolte dětem hrát se bez dozoru dospělé osoby. Všechny reklamace musí obsahovat doklad o koupi (pokladniční listek).

SK Ušochovajte tieto pokyny pre prípadnú korešpondenciu. Upozornenie! Pre zamedzenie rizik spojených s balením (príslušenstvo, umelohmotné obaly, nafukovací nástavec, nástroje pre zostavenie výrobku, atď.) odstráňte všetky prvky, ktoré nie sú súčasťou hračky. Hračku smie montovať len dospelá osoba. UPOZORNENIE! Nikdy nedovoľte deťom hrať sa bez dozoru dospelých osôb. Všetky reklamácie musia obsahovať doklad o zakúpení (pokladničný listok).

PL Ważne informacje – należy zachować. OSTRZEŻENIE! Aby uniknąć niebezpieczeństw związanych z opakowaniem (załączce, folia plastikowa, końcówka do pompowania, narzędzia do montażu wyrobu, itp...), należy usunąć wszystkie elementy, które nie są częściami zabawki. Do montażu przez osobę dorosłą. OSTRZEŻENIE! Nigdy nie należy zostawić bawiącego się dziecka bez nadzoru osoby dorosłej. Przy każdej reklamacji należy okazać dowód zakupu (paragon).

BG Важни указания, които трябва да бъдат запазени. Внимание! За избягване на опасностите свързани с опаковката (ленти, пластмасово фолио , пундук за надуване, инструменти за събиране на продукта, и т.н.), отстранете всички елементи, които не са предназначени за игра. Трябва да се монтира от възрастни отговорни лица. ВНИМАНИЕ! Не оставяйте никога детето да играе без надзор от възрастен. При заявяване на reclamaция, изпращайте и доказателство за извършената покупка (касовата бележка).

RO Pastrati aceste informatii pentru a le putea consulta ulterior. Avertisment! Pentru a evita pericolule asociate ambalajului (elemente de fixare, folie de plastic, duza de umflare, scule pentru asamblarea produsului, etc...), eliminati toate elementele care nu fac parte din jucarie. Trebuie montat sub supravegherea adultilor. AVERTISMENT! Nu lasati niciodata un copil sa se joace fara a fi supravegheat de un adult. Toate reclamiile trebuie sa fie insotite de dovada cumpararii (bonul de casa).

GR Σημαντικές πληροφορίες που πρέπει να φυλάξετε. Προειδοποίηση! Για να αποφευχθούν οι κινδύνους που συνδέονται με τη συσκευασία (παρεκκείμενα πλαστικά περιτυλίγματα, βαλβίδα φυσώματος, εργαλεία για τη συναρμολόγηση του προϊόντος, κ.τ.λ.) απομακρύνετε όλα τα είδη που δεν αποτελούν τμήμα του παιχνιδιού. Παιχνίδι που πρέπει να συναρμολογηθεί από υπεύθυνη ενήλικα. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην αφήνετε τα παιδιά να παίξουν χωρίς επίτηρησή από κάποιον ενήλικα. Κάθε παράπονο πρέπει να συνοδεύεται από την απόδειξη αγοράς (ταμειακή απόδειξη).

SI Informacije proizvajalca shranite za kasnejšo uporabo. Opozorilo! Da se izognete tveganjem v povezavi s pakiranjem (dodatki, plastični omoti, mlatznica za napuhovanje, orodje za montažo izdelka, itd.), odstranite vse elemente, ki niso del igrice. Igrajo naj sestavi odgovorna odrasla oseba. OPOZORILO! Nikoli ne dovolite otroku, da se igra brez nadzora odrasle osebe. V primeru uveljavljanja reklamacije morate obvezno priložiti račun prodajalca.

HR Molimo da sačuvate ove upute radi eventualne prepiske. Upozorenje! Kako biste izbjegli opasnost u pogledu pakiranja (dodaci, plastični omoti, mlatznica za napuhavanje, alat za montažu proizvoda, itd.) uklonite sve predmete koji nisu dio igracke. Postavljanje je dozvoljeno isključivo odraslim osobama. UPOZORENJE! Nikad ne dopustite djetetu da se igra bez nadzora odrasle osebe. U primjeru uvažavanja garancije morate obavezno priložiti račun prodavca.

TR Lütfen olası yazışmalar için bu uyarıları saklayın. Uyarı! Ambalajla ilgili (bağlantı parçaları, şişme balonu, şişme bağırları, ürün montaj araçları vb.) tehlikeleri önlemek için, oyuncuca ait olmayan tüm parçaları çıkartın. Yetişkinler tarafından talimdir. YARILIR! Bir çocuğun asla yetişkin gözetimi altında olmadan oyun oynamasına izin vermeyin. Şikayetinizi birlikte satın alma karnınızı (makbuz) sunmanız gerekir.

RU Важные сведения: хранить! Внимание! Чтобы избежать опасностей, связанных с упаковкой (шнурки, пластиковая пленка , насадка для накачивания, инструменты для сборки устройства, т. д.), уберите все предметы, не являющиеся игрушками. Игрушку должен собирать взрослый, отвечающий за ребенка. ВНИМАНИЕ! Никогда не оставляйте играющего ребенка без присмотра взрослых. Все претензии должны сопровождаться свидетельством покупки (кассовый чек).

UA Зберігайте ці інструкції на випадок можливого використання у майбутньому. Увага! Щоб уникнути небезпек, пов'язаних з упаковкою (мотузки, пластикова плівка Накоєчник для надування, інструменти для збирання продукту, тощо), прибери всі предмети, що не є іграшками. Іграшка повинна збиратися тільки дорослими. УВАГА! Ніколи не залишати дитину, яка грається, без нагляду дорослих. Будь-яку скаргу повинен супроводжувати доказ придбання (квитанція).

EB Oluline teave, mis tuleks alles hoida. Hoiatus! Pakendiga (kinnitused, plastist pakkematerjalid, täispuhumise otsak, toote koostamise tööriistad jne) seotud ohtude ennetamiseks eemaldage kõik esemed, mis ei ole mänguasja osad. Mänguasi tuleks kokku panna vastutava täiskasvanu poolt. Toote värvid ja detailid võivad erineda pakendi esitatust. HOIATUS! Ärge kunagi lubage lastel mängida ilma täiskasvanu järelevalveta. Kaebustele tuleb lisada ostu tõendav dokument (kvitтинг).

LT Svarbi informacija, kurią būtina išsaugoti. Dėmesio! Kad išvengtumėte pavojų, susijusių su pakuote (priedais, plastikio plevė, pripūtimo antgaliu, produkto montavimo įrankiais ir pan.), nuimkite visus elementus, kurie nėra žaislo sudėtinė dalis. Žaislą turi sumontuoti atakingas suaugęs asmuo. Spalvos ir detalės gali skirtis priklauso mai nuo ant dėžutės pavaizduoto modelio. DĖMESIO! Niekada neleiskite vaikui žaisti be suaugusiojo priežiūros. Reiškiant pretenziją būtina pateikti pirkimo įrodymą (kasos kvitą).

LV Svarīga informācija saglabāšanai. Uzmanību! Lai izvairītos no iespējamiem ar iepakojumu saistītiem riskiem (skavas, plastikāta plevē, uzpūšanas uzgalis, instrumenti izstrādājuma montāžai utt...), noņemiet nost visu, kas nav rotālietas sastāvdaļa. Rotālietu jāmontē atbildīgajam pieaugušajam. Krāsas un detaļas var atšķirties, atkarībā uz iepakojuma kārbas norādītā modeļa. UZMANĪBU! Neļauj bērniem spēlēties bez pieaugušo uzraudzības. Ikvienai sūdzībai jāpievieno pirkumu apstiprinošs dokuments (kases čeks).

AR التعليمات الهامة المطلوب الاحتفاظ بها. تنذرا! لا تسمح طف اللع بالعب بدون إشراف شخص بالغ. لتجنب الأخطار المتعلقة بالتغليف (الملفات والغلاف البلاستيكي، إلى آخره)، قم بإزالة الأجزاء الإضافية التي لا تشكل جزءا من اللعبة. يجب عدم استعمال هذا المنتج قبل تركيبه بشكل صحيح. يجب أن يقوم جميع أطفال الشخص بالغ بمسؤول. يجب مراقبة الأطفال الذين يقل عمرهم عن أربع سنوات من قبل شخص راشد.

SI Barve kock so referenčne. Pero deluje pravilno na podobnih barvah.

HR Boje kocke samo su referentne boje. Olovka radi dobro na sličnim bojama.

TR Küplerin rengi referans olarak verilmştir. Kalem, benzer renkler üzerinde işlevini düzgün olarak yerine getirir.

RU Цвета кубиков являются ориентировочными. Стилус правильно работает на сходных цветах.

UA кольори кубиків є орієнтовними. Перо добре працює з наближеними кольорами.

EB Kuubiku värvid on ainult viiteks. Piliats töötab ka sarnaste värvidega hästi.

LT Kubų spalvos yra laikomos bazinėmis spalvomis. Parkeris gerai veikia ir su panašiomis spalvomis.

LV Kubika krāsas ir atsauces krāsas. Pildspalva pareizi darbojas ar līdzīgām krāsām.

AR ألوان المكعبات هي ألوان مرجعية. يعمل القلم بشكل صحيح على الألوان القريبة.

Site internet SAV France : www.smoby.fr

Assistance consommateurs à nous retourner en cas de problèmes / Consumer assistance: for any problems, return this card / Verbraucher-Info : Für weitere Auskünfte, senden Sie diese Karte bitte an / Klantenservice: voor inlichtingen, deze kaart naar ons terugsturen / Atención al consumidor: para cualquier información, enviar esta tarjeta. / Assistenza per il consumatore: per informazioni, rispedire la presente cartolina.

99512300/A

NOM / NAME :
PRENOM / SURNAME :
RUE / STREET :

VILLE / TOWN :
CODE POSTAL / POSTAL CODE :
PAYS / COUNTRY :

N° TEL :
Email :

Description du motif de la réclamation / Cause for complaint / Grund der Beanstandung Omschrijving van de reden van de klacht / Detalle el motivo de su reclamación / Descrizione del motivo del reclamo :

☐ **Manquant / Missing / Fehlende Teile / Tekort / Faltante / Mancante.**
☐ **Cassé / Broken / Gebrochen / Gebroken / Rotura / Rotto.**
☐ **Autre / Other reason / Andere / Andere reden / Otra razón / Altro motivo**
Description ou numéro de la pièce demandée / Description or number of part requested / Beschreibung oder nummer des gewünschten Teils / Omschrijving of nummer van het gevraagde onderdeel / Descripción o número de la pieza solicitada / Descrizione o numero del pezzo richiesto :

N° : ☐ **N° :** ☐ **N° :** ☐ **N° :** ☐ **N° :** ☐ **N° :** ☐ **N° :** ☐
Qté : **Qté :** **Qté :** **Qté :** **Qté :** **Qté :** **Qté :**

Smoby

SMOBY TOYS S.A.S. Service après ventes, Le Bourg Dessus - 39170 LAVANS-LÈS-SAINT-CLAUDE / FRANCE. MODELE DEPOSE - Fabrique en Chine - Made in China - www.smoby.com			
SMOBY TOYS GmbH Werksstraße 1 D-90765 Fürth, Germany.	SIMBA TOYS AUSTRIA Handels GmbH & Co KG, Jochen-Rindt-Str. 25 117393, Austria.	SIMBA DICKIE GROUP RUSSIA, BELARUS Moscow, Novatorov 1. 117393, Russia.	
SIMBA TOYS ESPAÑA SL Edificio America II C/ Proclón, 7, Portal 2, Planta 2ª, Oficina E 28023 Madrid, Spain.	SIMBA OYUNCAK PAZARLAMA Ltd. Şti. İçerenköy Mahallesi, Huzur Hoca Caddesi Piramit Grup İş Merkezi No:57 34752 Ataşehir / Istanbul, Turkey.	SIMBA TOYS UKRAINE Ltd. 42 Chevornotkatska street Kyiv 02660, Ukraine.	
SIMBA TOYS ITALIA S.p.A. Strada Statale 32, n.9 28050 Pombia (NO), Italy.	SIMBA TOYS BULGARIA Ul Rozova Gradina N°17 1588 Krivina, Bulgaria.	SIMBA TOYS INDIA Pvt Ltd. 808, Windfall, Sahar Plaza Complex Kurla Road, J.B. Nagar, Andheri (East) Mumbai 400059, India.	
SIMBA SMOBY TOYS UK Ltd. Broomfield House, Bolling Road Bradford BD4 7BG, United Kingdom.	SISO TOYS SOUTH AFRICA (PTY) Ltd. 264 Aberdeen Drive, Phoenix Industrial Park Phoenix, Durban 4068, Kwa Zulu Natal, South Africa.	SIMBA TOYS HONG KONG Limited 20/F, Prudential Tower, The Gateway, Harbour City, 21 Canton Rd, TST, Kowloon, Hong Kong.	
SIMBA TOYS POLSKA Sp. z o.o. ul. Flisa 2 02-247 Warszawa, Poland.	SIMBA-DICKIE NORDIC AS Nygårdsveien 79 3221 Sandefjord, Norway.	SIMBA TOYS MIDDLE EAST FZCO P.O. Box 61106 Jebel Ali Free Zone, South Zone 5 PLOT 53 - 1008, Dubai - U.A.E.	
SIMBA TOYS HUNGARIA Kft. Vendel Park, Budai u. 4. 2051 Biatörbágy, Hungary.	SIMBA DICKIE FINLAND OY Sinikalliontie 3 B 02630 Espoo, Finland.	SIMBA TOYS MIDDLE EAST QATAR P.O. Box 5060 - Doha Qatar.	
SIMBA TOYS CZ, spol. s r. o. Lidická 481 273 51 Unhošť, Czech Republic.	N.V. SIMBA TOYS BENELUX S.A. Moeskroensesteenweg 383C, 8511 Aalbeke, Belgium.	SIMBA SMOBY CHILE - LATAM & MEXICO Los Militares 3885, Oficina 1402 Las Condes, Santiago de Chile, Chile.	
SIMBA/DICKIE (SWITZERLAND) AG Baneasa Business Center, ychastok 1, CH-8953 Dietikon/ZH, Schweiz.	S.C. SIMBA TOYS ROMANIA SRL Baneasa Business Center, ychastok 1, Sos. Bucuresti-Ploiesti 19-21, Sector 1 013694 - Bucuresti, Romania.	SIMBA TOYS KAZAKHSTAN LLP AIP Warehouse Complex, ychastok 1, poselok Almerek, Gul'dinskyy rural district Talgar'sky area, Almaty 041611, Kazakhstan.	

For UK enquiries only/Pour Angleterre uniquement
 If you need any assistance, help or spare parts for this product, please contact the customer care manager.
 SIMBA SMOBY TOYS UK Ltd
 Broomfield House
 Bolling Road
 BRADFORD BD4 7BG
 Tel: 01274765030
 Fax: 01274765031
 care@smobytoys.co.uk



CONSIGNE POURANT VARIER LOCALLEMENT - WWW.CONSIGNESETDIFR